

**C-483**

Second Session, Thirty-ninth Parliament,  
56 Elizabeth II, 2007

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-483**

An Act to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act  
(Northern Ontario)

---

FIRST READING, NOVEMBER 21, 2007

---

MR. ST. DENIS

**C-483**

Deuxième session, trente-neuvième législature,  
56 Elizabeth II, 2007

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-483**

Loi modifiant la Loi sur la révision des limites des  
circonscriptions électorales (Nord de l'Ontario)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 21 NOVEMBRE 2007

---

M. ST. DENIS

## SUMMARY

This enactment amends the *Electoral Boundaries Readjustment Act* to ensure that Northern Ontario maintains a minimum of ten electoral districts.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* afin d'assurer au Nord de l'Ontario un minimum de dix circonscriptions électorales.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-483

## PROJET DE LOI C-483

An Act to amend the Electoral Boundaries  
Readjustment Act (Northern Ontario)

Loi modifiant la Loi sur la révision des limites  
des circonscriptions électorales (Nord de  
l'Ontario)

R.S., c. E-3

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

L.R., ch. E-3

**1. Section 15 of the *Electoral Boundaries  
Readjustment Act* is amended by adding the  
following after subsection (2):**

**1. L'article 15 de la *Loi sur la révision des  
limites des circonscriptions électorales* est  
modifié par adjonction, après le paragraphe  
(2), de ce qui suit :**

Exception —  
Northern Ontario

(3) The commission shall depart from the  
application of the rule set out in paragraph  
(1)(a) to ensure that, in any case, the number of  
electoral districts in Northern Ontario is not less  
than 9% of the total number of electoral districts  
in the Province of Ontario, rounded off to the  
nearest whole number.

(3) La commission compétente déroge au  
principe énoncé par l'alinéa (1)a) afin de veiller  
à ce que le Nord de l'Ontario compte en tout  
10 temps un nombre minimal de circonscriptions  
électorales correspondant à 9% du nombre total  
des circonscriptions électorales de la province  
d'Ontario, arrondi à l'unité supérieure.

Exception —  
Nord de  
l'Ontario

Definition of  
"Northern  
Ontario"

(4) For the purpose of this section, "Northern  
Ontario" means the geographic area comprising  
the following ten electoral districts, as described  
in the representation order declared in force by  
proclamation August 25, 2003 under this Act:

(4) Pour l'application du présent article, 15  
« Nord de l'Ontario » s'entend de la région  
géographique constituée des dix circonscrip-  
tions électorales ci-après, telles qu'elles sont  
définies par le décret de représentation électo-  
rale déclaré en vigueur par la proclamation prise  
le 25 août 2003 en vertu de la présente loi :

Définition de  
« Nord de  
l'Ontario »

(a) Algoma — Manitoulin — Kapuskasing;

(b) Kenora;

(c) Nickel Belt;

(d) Nipissing — Timiskaming;

(e) Parry Sound — Muskoka;

(f) Sault Ste. Marie;

(g) Sudbury;

(h) Thunder Bay — Rainy River;

20

a) Algoma — Manitoulin — Kapuskasing;

b) Kenora;

c) Nickel Belt;

d) Nipissing — Timiskaming;

e) Parry Sound — Muskoka;

f) Sault Ste. Marie;

g) Sudbury;

25

25

(i) Thunder Bay — Superior North; and  
(j) Timmins — James Bay.

h) Thunder Bay — Rainy River;  
i) Thunder Bay — Superior-Nord;  
j) Timmins — Baie James.